

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: Guy Kleynen

Žalovaný: Conseil des ministres

Prejudiciálna otázka

Majú sa články 56 ZFEÚ a 63 ZFEÚ a články 36 a 41 Dohody o Európskom hospodárskom priestore vykladať v tom zmysle, že členskému štátu umožňujú prijať a ponechať v platnosti režim, ktorý pre banky nerezidentov stanovuje vyššie zdanenie úrokov, ktoré platia, tým, že od dane oslobodzuje alebo nižšiu daňovú sadzbu uplatňuje, len pokiaľ ide o úroky vyplácané belgickými bankami?

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunale di Tivoli (Taliansko) 4. marca 2013 — Francesco Fierro, Fabiana Marmorale/Edoardo Ronchi, Cosimo Scocozza

(Vec C-106/13)

(2013/C 141/26)

Jazyk konania: taliančina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Tribunale di Tivoli

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobcovia: Francesco Fierro, Fabiana Marmorale

Žalovaný: Edoardo Ronchi, Cosimo Scocozza

Prejudiciálna otázka

Bráni článok 1 prvého dodatkového protokolu Európskeho dohovoru o ochrane ľudských práv a základných slobôd v spojení s článkom 6 [ZEÚ, zmenenej a doplnenej] Lisabonskou zmluvou a s článkami 17 a 52 ods. 3 Charty základných práv Európskej únie z hľadiska neprimeraného a nerozumného zasahovania do práva vlastníť majetok, hoci upraveného zákonom, vnútroštátnej právnej úprave Talianskej republiky — osobitne článku 33 zákona č. 1150/42, ktorý umožňuje obciam upraviť transformácie týkajúce sa nehnuteľností a urbanizmu na ich území podľa všeobecných zásad nachádzajúcich sa v uvedenom zákone, ako aj v článku 1 zákona č. 10/77, v rôznych zákonoch prijatých regiónmi a vykladaných v spojení s článkom 2 TU č. 380/2001 a s miestnymi normami nižšej právnej sily (všeobecné územné plány a vykonávacie pravidlá), ako aj v článku 46 TU č. 380/2001, ktorý stanovuje neplatnosť aktov kúpy v prípade zmeny nehnuteľnosti bez povolenia?

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Conseil d'État (Francúzsko) 6. marca 2013 — Société Mac GmbH/Ministère de l'agriculture, de l'agroalimentaire et de la forêt

(Vec C-108/13)

(2013/C 141/27)

Jazyk konania: francúzština

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Conseil d'État

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Société Mac GmbH

Žalovaný: Ministère de l'agriculture, de l'agroalimentaire et de la forêt

Prejudiciálna otázka

Bránia články 34 a 36 Zmluvy o fungovaní Európskej únie vnútroštátnej právnej úprave, ktorá vydanie povolenia na uvedenie na trh v rámci súbežného dovozu pre prípravok na ochranu rastlín podmieňuje najmä tým, že na dotknutý prípravok sa v štáte vývozu musí vzťahovať povolenie na uvedenie na trh vydané v súlade so smernicou 91/414/EHS⁽¹⁾, a preto neumožňuje vydať povolenie na uvedenie na trh v rámci súbežného dovozu pre prípravok, na ktorý sa v štáte vývozu vzťahuje povolenie na uvedenie na trh v rámci súbežného dovozu a ktorý je zhodný s prípravkom povoleným v štáte dovozu?

(¹) Smernica Rady 91/414/EHS z 15. júla 1991 o uvádzaní prípravkov na ochranu rastlín na trh (Ú. v. ES L 230, s. 1; Mim. vyd. 03/011, s. 332).

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunale Ordinario di Firenze (Taliansko) 15. marca 2013 — Paola C/Presidenza del Consiglio dei Ministri

(Vec C-122/13)

(2013/C 141/28)

Jazyk konania: taliančina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Tribunale Ordinario di Firenze

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Paola C

Žalovaný: Presidenza del Consiglio dei Ministri

Prejudiciálna otázka

Má sa článok 12 smernice 2004/80/ES⁽¹⁾ vykladať v tom zmysle, že umožňuje členským štátom stanoviť odškodnenie pre obeť niektorých kategórií úmyselných násilných trestných činov, alebo sa má naopak vykladať tak, že členským štátom ukladá, aby na účely vykonania citovanej smernice zaviedli systém odškodňovania obetí všetkých úmyselných násilných trestných činov?

⁽¹⁾ Smernica Rady 2004/80/ES z 29. apríla 2004 o odškodňovaní obetí trestných činov (Ú. v. EÚ L 261, s. 15; Mím. vyd. 19/007, s. 65).

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal First-tier Tribunal (Tax Chamber) (Spojené kráľovstvo) 18. marca 2013 — Raytek GmbH, Fluke Europe BV/Commissioners for Her Majesty's Revenue and Customs

(Vec C-134/13)

(2013/C 141/29)

Jazyk konania: angličtina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

First-tier Tribunal (Tax Chamber)

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Odvolaťky: Raytek GmbH, Fluke Europe BV

Odporca: Commissioners for Her Majesty's Revenue and Customs

Prejudiciálna otázka

Je nariadenie Komisie (EÚ) č. 314/2011 z 30. marca 2011 o zatriedení určitého tovaru do kombinovanej nomenklatúry⁽¹⁾ platné v rozsahu, v akom zaraďuje infračervené termokamery pod číselný znak KN 9025 19 20?

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 86, s. 57.

Odvolanie podané 20. marca 2013: Reber Holding GmbH & Co. KG proti rozsudku Všeobecného súdu (piata komora) zo 17. januára 2013 vo veci T-355/09, Reber Holding GmbH & Co. KG/Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

(Vec C-141/13 P)

(2013/C 141/30)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Odvolaťka: Reber Holding GmbH & Co. KG (v zastúpení: O. Spuhler a M. Geitz, Rechtsanwälte)

Ďalší účastníci konania: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory), Wedl & Hofmann GmbH

Návrhy odvolateľky

Odvolaťka navrhuje, aby Súdny dvor

— zrušil rozsudok Všeobecného súdu zo 17. januára 2013 vo veci T-355/09 a rozhodnutie štvrtého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu z 9. júla 2009 vo veci R 623/2008-4,

— subsidiárne zrušil rozsudok vo veci T-355/09 a vrátil vec Všeobecnému súdu,

— zaviazal Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu na náhradu trov konania.

Odvolicie dôvody a hlavné tvrdenia

Všeobecný súd vykladá znak skutkovej podstaty „riadne používanie“ článku 42 ods. 2 prvej vety v spojení s ods. 3 nariadenia č. 207/2009 tak, že tento znak závisí od výšky obratu, ako aj od počtu predajných miest. Nie je to správne už z dôvodu, že podľa ustálenej judikatúry Súdneho dvora riadne používanie nevyžaduje dosiahnutie konkrétneho obratu.

Aj v prípade, že by Všeobecný súd konštatoval, že v prejednávanej veci neexistovalo riadne používanie ochrannej známky „Walzertraum“, ktorá je predmetom námietky, pre čokoládové výrobky, nemohol jednoducho zastaviť preskúmanie.

Všeobecný súd mal v ďalšej fáze preskúmania s prihliadnutím na zásady rozsudku Súdneho dvora z 19. júna 2012 vo veci C-307/10 (zatiaľ neuverejnený v Zbierke) vychádzať z ručne robených pralínok. V takom prípade by musel preskúmať, či predložené dôkazy o používaní postačujú na preukázanie riadneho používania ochrannej známky „Walzertraum“, ktorá je predmetom námietky, pre ručne robené pralinky. Jednoznačne to tak je. Všeobecný súd však toto preskúmanie ďalej nevykonával.